



---

European Association

for Japanese Studies

Bulletin  
of the  
European Association  
for  
Japanese Studies

**Edited by:**

**Office of the European Association  
for Japanese Studies (EAJS)  
Viktoria Heindorf, M.A., MBR  
Japan Centre, Munich University  
Oettingenstr. 67**

**D-80538 Munich, Germany**

**Fax: +49-89-2180 9827**

**Tel.: +49-89-2180 9823**

**e-mail: [ejas@lrz.uni-muenchen.de](mailto:ejas@lrz.uni-muenchen.de)**

**<http://www.eajs.org>**

**Deadline of the next issue: 31 January, 2005**

## Members of the Council (2003–2005)

### President

Dr. Brian POWELL  
University of Oxford  
Oriental Institute  
Pusey Lane  
Oxford OXI 2LE (United Kingdom)  
tel.: +44-1865-278200  
fax: +44-1865-278190  
e-mail: brian.powell@orinst.ox.ac.uk

### Immediate Past President

Dr. Josef A. KYBURZ  
26, rue Camille Blanc  
94800 Villejuif (France)  
tel. / fax: +33-1-47 26 14 74  
e-mail: kyburz@ext.jussieu.fr

### Treasurer

Prof. Dr. Franz WALDENBERGER  
Japan Centre, Munich University  
Oettingenstr. 67  
D-80538 München (Germany)  
tel.: +49-89-2178-2821  
fax: +49-89-2178-2827  
e-mail:  
waldenberger@bwl.uni-muenchen.de

### Secretary

Dr. Helen PARKER  
School of Asian Studies  
University of Edinburgh  
8 Buccleuch Place  
Edinburgh EH8 9LW (United Kingdom)  
tel.: +44-131-650-4230  
fax: +44-131-650-1258  
e-mail: hparker@staffmail.ed.ac.uk

Prof. Dr. Josef KREINER  
Department of Japanese Studies  
Bonn University  
Regina-Pacis-Weg 7  
D-53113 Bonn (Germany)  
tel.: +49-228-73-72-23  
fax: +49-228-73-70-20  
e-mail: j.kreiner@uni-bonn.de

Prof. Dr. Harald FUESS  
Faculty of Comparative Culture  
Sophia University  
4 Yonban-cho, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0081 (Japan)  
tel.: +81-3-3238-4004  
fax: +81-3-3238-4088  
e-mail: h-fuess@sophia.ac.jp

Prof. Dr. Sepp LINHART  
Dept. for East Asian Studies  
University of Vienna  
AAKH Campus, Hof 2.4  
Spitalgasse 2  
A-1090 Vienna (Austria)  
tel.: +43-4277-43802  
fax: +43-4277-9438  
e-mail: sepp.linhart@univie.ac.at

Dr. Agnieszka KOZYRA  
Japanese Studies Section  
Warsaw University  
ul. Krakowskie Pniedmiescie 26-28  
00-927 Warsaw (Poland)  
tel.: +48-22-833-84-30  
fax: +48-22-826-34-57  
e-mail: a.kozyra@uw.edu.pl

## **Honorary Members**

Charles Haguenauer, France, 1896-1976

Frank J. Daniels, UK, 1900-83

Martin Ramming, Germany, 1899-1988

Alexander Slawik, Austria 1900-97

Charles Dunn, UK, 1915-95

Wieslaw Kotanski, Poland

Fritz Vos, The Netherlands 1918-2000

Fosco Maraini, Italy 1912-2004

Louis Allen, UK, 1922-91

Olof Lidin, Denmark

# Contents

<b>A Message from the President</b>	5
<b>Obituary for Fosco Maraini</b>	6
<b>Articles</b>	11
<b>Conference Reports</b>	11
NAJS Conference April 22-24, 2004 ( <i>Staffan Appelgren, Martin Flyxe, Linus Hagström         and Pia Moberg</i> )	11
German-Japanese Summer School September 26-October 08, 2004 ( <i>Gesine Foljanty-Jost and Anja Osiander</i> )	14
<b>Reports on Japanese Studies in Central and Eastern Europe</b>	17
Japanese Studies in Romania: The University of Bucharest, Bucharest ( <i>Anca Focseneanu</i> )	17
Japanese Studies in Russia: The Russian Academy of Sciences, St. Petersburg ( <i>Karine Marandjian</i> )	24
Japanese Studies in Slovakia: Comenius University, Bratislava ( <i>Jana Soucova</i> )	28
Japanese Studies in Slovenia: University of Ljubljana, Ljubljana ( <i>Andrej Bekes</i> )	32
Japanese Studies in the Ukraine: The National University Kyiv Mohyla Academy, Kyiv ( <i>Olexandr Kovalenko</i> )	38
<b>Book Reviews</b>	45
Wieslaw Kotanski, Matsui Yoshikazu (ed), <i>Kojiki no atarashii kaidoku,         Kotanski no koji kenkyû to gaikokugoyaku Kojiki</i> ( <i>Brian Powell</i> )	45
Centro de História de Além-Mar (ed.), <i>Bulletin of Portuguese /         Japanese Studies</i> ( <i>Gerhard Krebs</i> )	46
<b>11th EAJIS Conference, Vienna, 2005</b>	47
Preliminary Programme	47
Registration	49
<b>Elections</b>	50
Nomination form	50

<b>TIFO Scholarship 2004, Recipients</b>	51
<b>Announcements</b>	52
Fellowships and Visiting Researcher Programmes	52
New Books	57
<b>Forthcoming Events</b>	60
<b>Items received</b>	64
<b>Information from our members</b>	65
<b>Members' Information Sheet</b>	66
<b>Change of Address Form</b>	67

## **Change of Address Form**

Return to :  
Office of the European Association for  
Japanese Studies (EAJS)  
Japan Centre, Munich University  
Oettingenstr. 67  
D-80538 Munich  
Germany

### **Old Address**

**Name:**

**Address:**

### **New Address**

**Name:**

**o Private Address (Please indicate the address, where you would like to receive your mail):**

**Telephone number:**

**Fax number:**

**e-mail address:**

**o Office Address:**

**Telephone number:**

**Fax number:**

**e-mail address:**

**Effective date:**